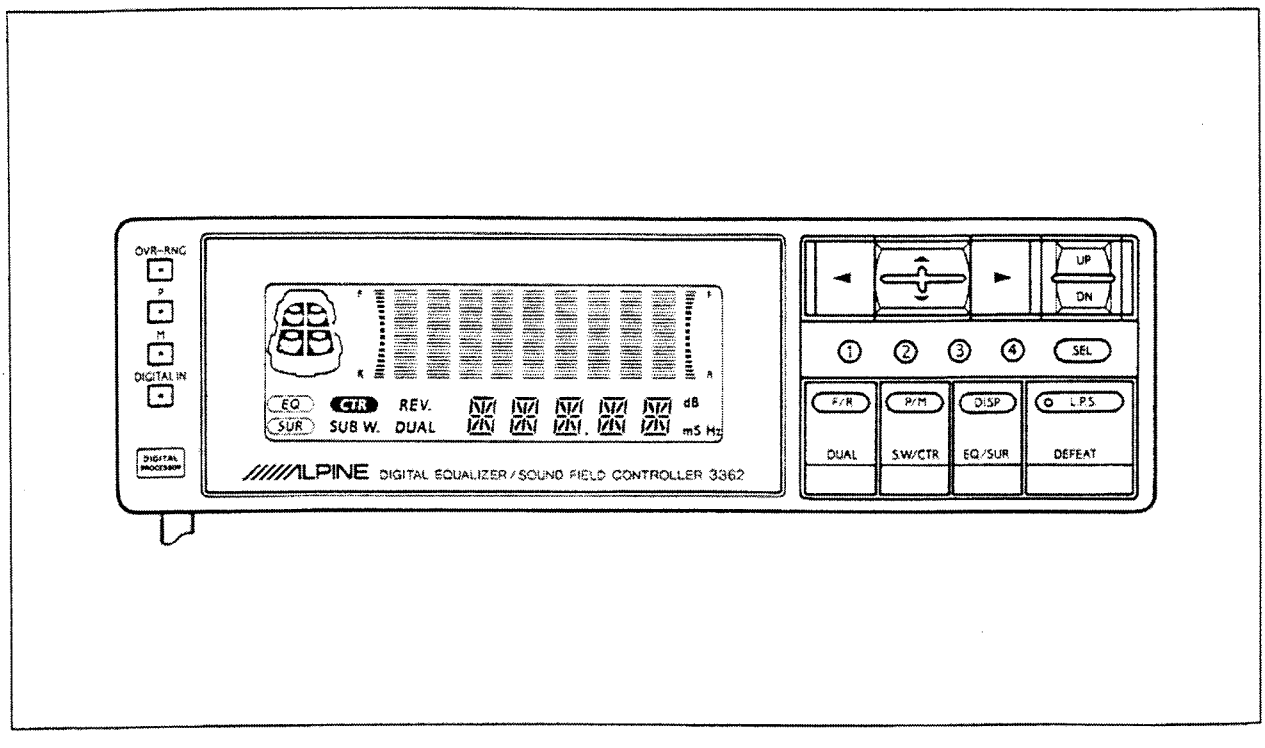
323

ALPINE®

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/ MANUEL DU PROPRIETAIRE/MANUALE DEL PROPRIETARIO/ MANUAL DEL PROPIETARIO/BRUKSANVISNING

3362

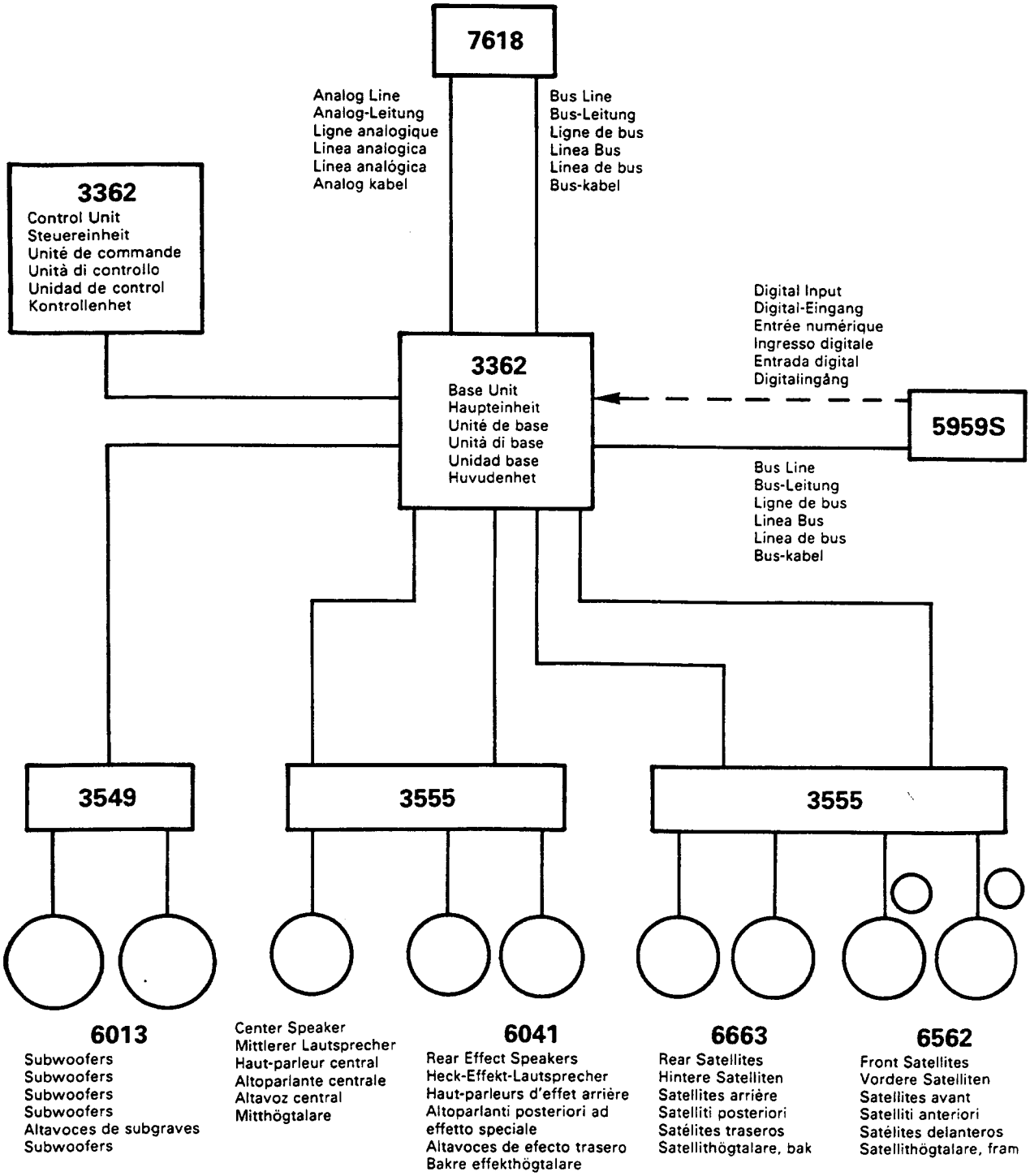
Digital Equalizer/Sound Field Controller



202

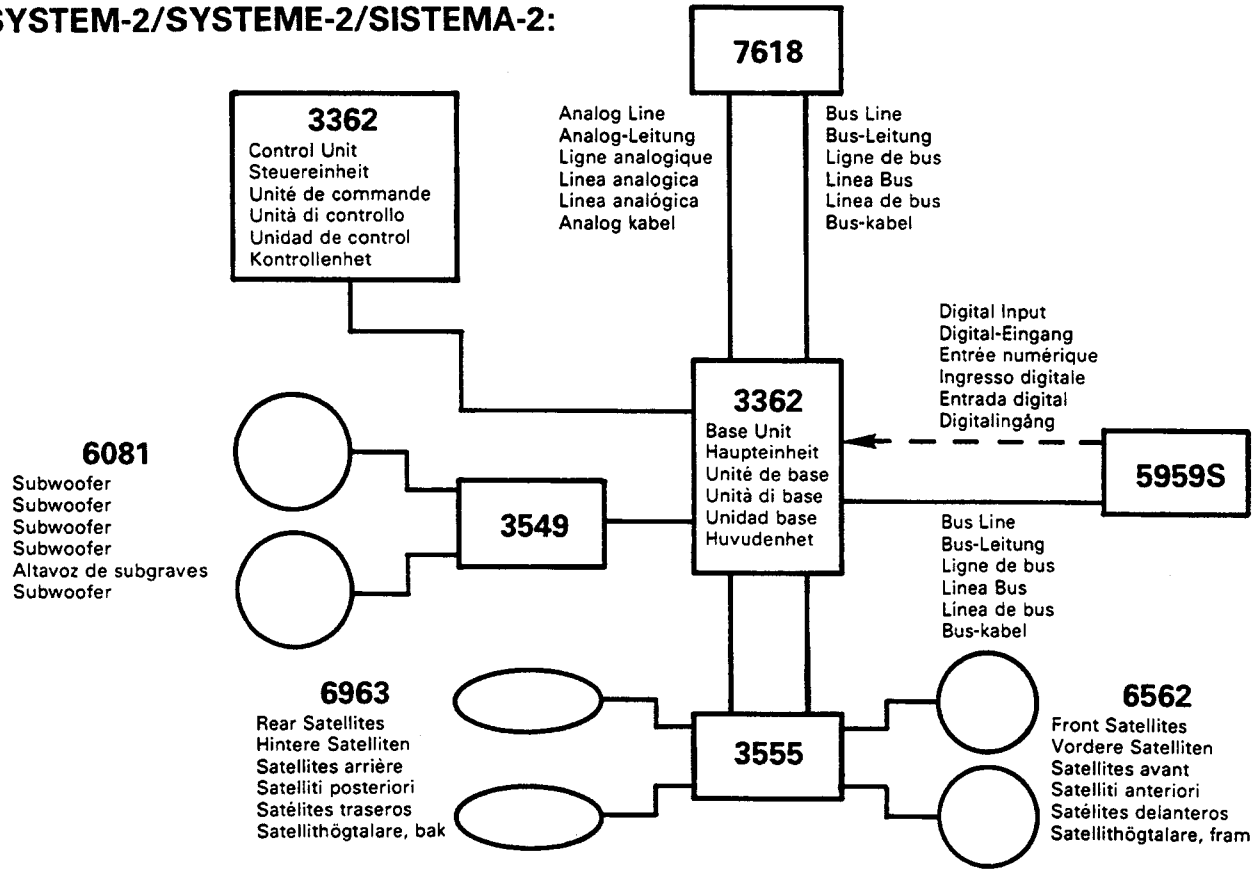
SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA/SYSTEM-ÖVERSIKT

SYSTEM-1/SYSTEME-1/SISTEMA-1:

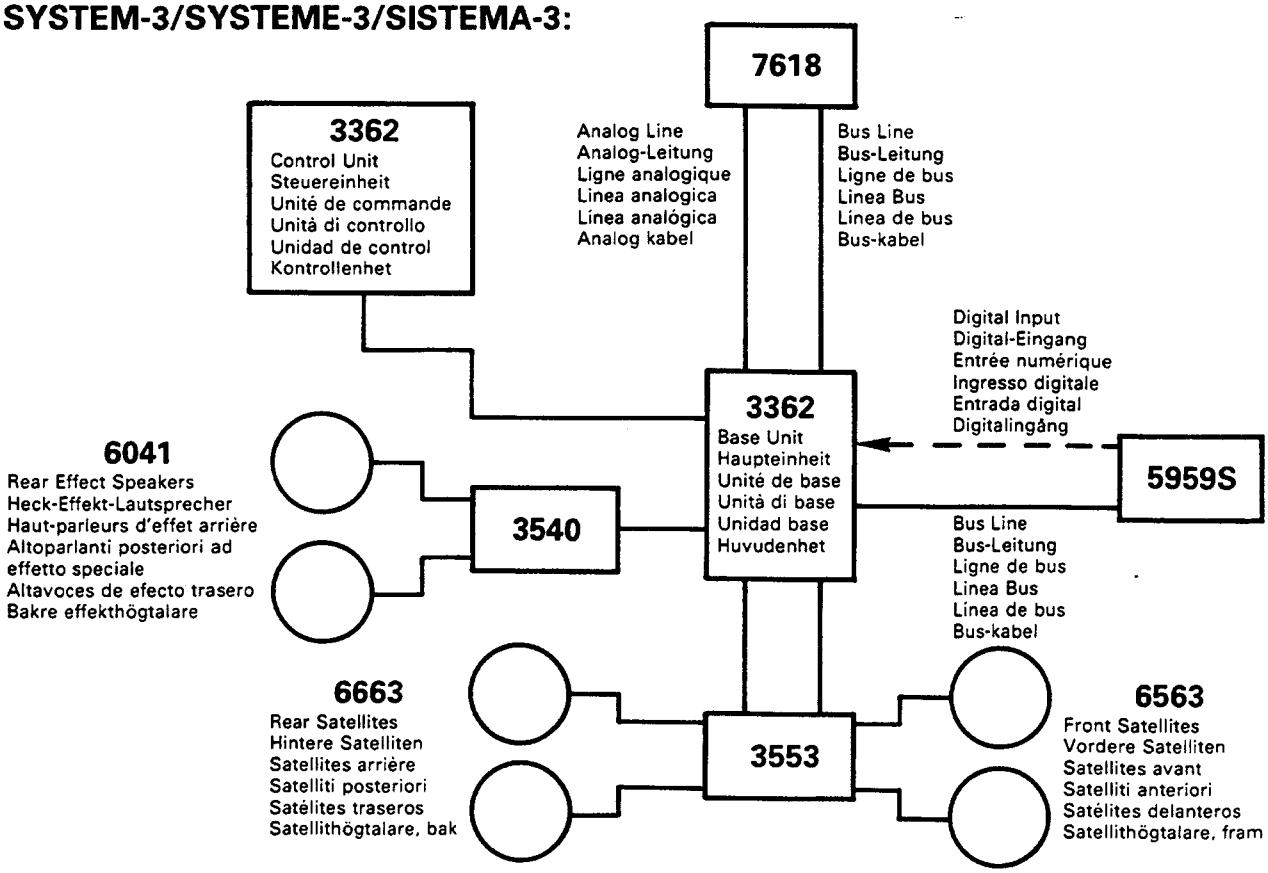


SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA/SYSTEM-ÖVERSIKT

SYSTEM-2/SYSTEME-2/SISTEMA-2:



SYSTEM-3/SYSTEME-3/SISTEMA-3:



CONTENTS/INHALT/TABLE DE MATIERES/SOMMARIO/INDICE/ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

- SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA/SYSTEM-ÖVERSIKT 2, 3
- **Fig. 1/Abb. 1** 5
  SWITCHES AND TERMINALS/SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN/COMMUTATEURS ET BORNES/INTERRUTTORI E TERMINALI/INTERRUPTORES Y TERMINALES/ OMKOPPLARE OCH ANSLUTNINGAR

"ENGLISH"
INTRODUCTION 6
FEATURES 7
SWITCHES AND TERMINALS 8
OPERATION . . . . . 9 — 18
PRECAUTIONS 19
CONNECTIONS . . . . . 20 — 27
INSTALLATION 28, 29
SPECIFICATIONS 30

"DEUTSCH"
EINFÜHRUNG 31
MERKMALE 32
SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN 33
BEDIENUNG . . . . . 34 — 43
ANSCHLÜSSE . . . . . 44 — 51
EINBAU . . . . . 52 — 54
VORSICHTSMASSNAHMEN 54
TECHNISCHE DATEN 55

"FRANÇAIS"
INTRODUCTION 56
CARACTERISTIQUES 57
COMMUTATEURS ET BORNES 58
FONCTIONNEMENT . . . . . 59 — 68
PRECAUTIONS 69
CONNEXIONS . . . . . 70 — 77
INSTALLATION . . . . . 78 — 80
SPECIFICATIONS 80

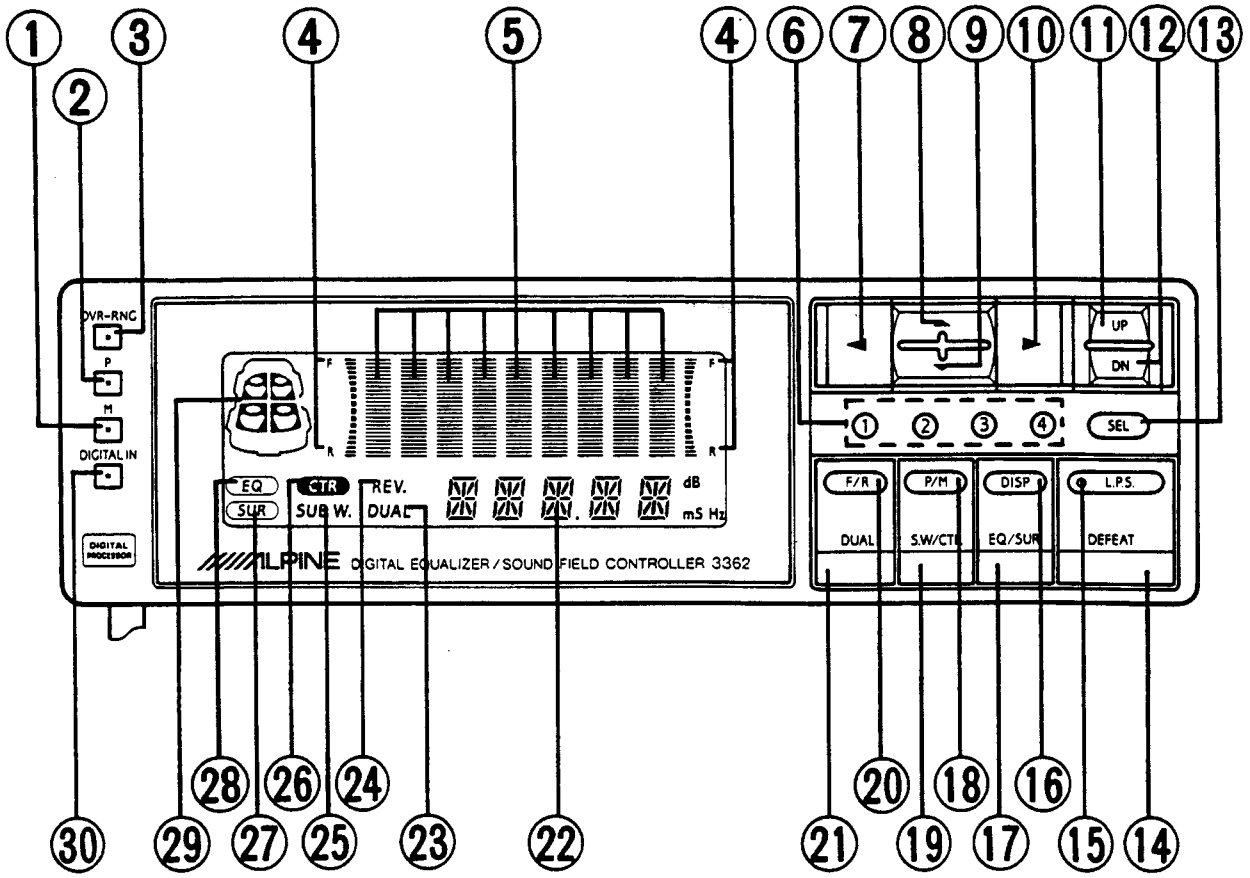
"ITALIANO"
INTRODUZIONE 81
CARATTERISTICHE 81, 82
INTERRUTTORI E TERMINALI 83
FUNZIONAMENTO . . . . . 84 — 93
COLLEGAMENTI . . . . . 94 — 101
INSTALLAZIONE . . . . . 102 — 104
PRECAUZIONI 104
SPECIFICAZIONI 105

"ESPAÑOL"
INTRODUCCION 106
CARACTERISTICAS 106, 107
INTERRUPTORES Y TERMINALES 108
OPERACION . . . . . 109 — 118
PRECAUCIONES 119
CONEXIONES . . . . . 120 — 127
INSTALACION . . . . . 128 — 130
ESPECIFICACIONES 130

"SVENSKA"
INTRODUKTION 131
EGENSKAPER 132
OMKOPPLARE OCH ANSLUTNINGAR . . . 133
MANÖVRERING . . . . . 134 — 143
ANSLUTNINGAR . . . . . 144 — 151
INSTALLATION 152, 153
FÖRSIKTIGHETSÅTGÅRDER 154
SPECIFIKATIONER 155

- CHARACTERISTIC CURVES/CHARAKTERISTISCHE ENTZERRERKURVEN/COURBES CARACTERISTIQUES/CURVE CARATTERISTICHE/CURVAS CARACTERISTICAS/ FREKVENSKURVOR 156

Control Unit/Steuerungsgerät/Unité de commande/Unità di controllo/Unidad de control/Kontrolldel



Base Unit/Basisgerät/Unité de base/Unità principale/Unidad base/Basenhet

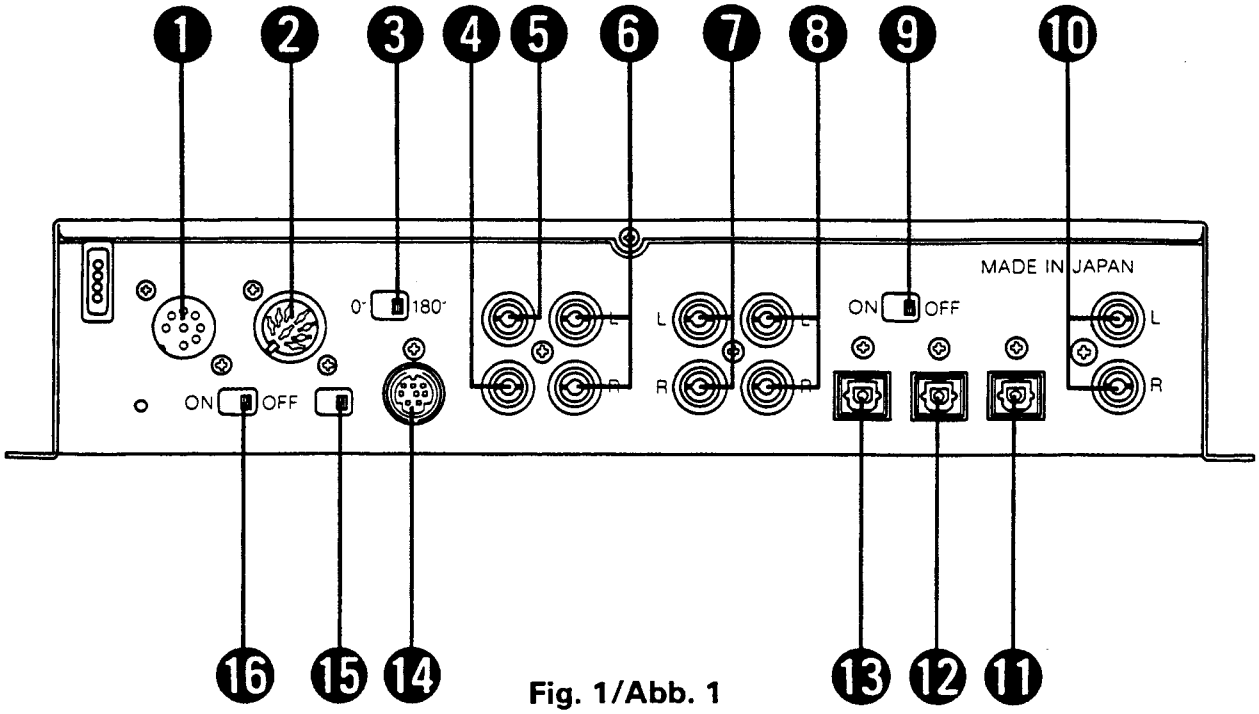


Fig. 1/Abb. 1

EINFÜHRUNG

Bei Alpine ist Klangexzellenz ein Ziel, dem wir größte Beachtung schenken. Durch Ihren Kauf dieses Gerätes wissen wir, daß Sie genauso empfinden. Wir sind sehr stolz auf die lange Tradition von Klangexzellenz, für die der Name Alpine steht. Als einen Teil dieser Tradition möchten wir Sie heute im großen Kreis der anspruchsvollen Zuhörer begrüßen, die im Besitz von Alpine-Produkten sind. Diese Bedienungsanleitung wurde vorbereitet, damit Sie die außergewöhnliche Leistungsfähigkeit und die vielfältigen Funktionen Ihres neuen Klangfeld-Controllers Alpine 3362 bestmöglich genießen können.

Diese Komponente ist mit zuverlässiger und kompromißloser Technik ausgestattet, die das Hauptmerkmal aller Alpine-Produkte ist. 18 Bänder der Frequenzeinstellung ermöglichen Ihnen, das Ansprechverhalten Ihrer Audio-Anlage präzise zuzuschneiden, um die Nebengeräusche im Auto auszugleichen und, was noch viel wichtiger ist, um den Klang Ihrem individuellen Geschmack anzupassen.

Um die außergewöhnlichen Leistungsfähigkeiten dieses Produktes zu realisieren, ist es erforderlich, daß alle Signalquellen, Verstärker, Lautsprecher und zwischengeschaltete Geräte von höhester Klangqualität sind. Wir empfehlen die Anwendung von Alpine-Geräten, Lautsprechersystemen, hochqualitativen Verbindungs-/Lautsprecherkabeln und Zubehörteilen.

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie mit allen Ausstattungsmerkmalen und Leistungsfähigkeiten Ihres neuen Alpine 3362 vertraut werden. Ihr authorisierter Alpine-Händler steht Ihnen selbstverständlich jederzeit gern mit weiteren Auskünften zur Verfügung.

MERKMALE

- **DIGITAL-EQUALIZER/KLANGFELD-CONTROLLER**
  Ein sehr flexibler und präziser Digital-Signalprozessor (DSP) erstellt verschiedene Klangfelder und sorgt für digital-einstellbare Equalisation. Die Ausgänge beinhalten 2 Hauptlautsprecher, 2 Haupt- + Effektlautsprecher, einen Subwoofer sowie einen Mittellautsprecher.
- **DSP-SURROUND**
  Dieser Digital-Signalprozessor kreiert 4 verschiedene Zuhörorte und versetzt Ihr Fahrzeug damit in einen Live-Konzertsaal, ein Stadion, eine Kirche oder eine Konzerthalle.
- **OPTISCHE DIGITAL-EINGÄNGE FÜR 3 BETRIEBSARTEN**
  Die optische Übertragung von Tonsignalen schaltet die Beeinträchtigungen durch Nebengeräusche oder Radio-Frequenzstörungen aus.
- **L.P.S. (AUSGEWÄHLTE ZUHÖRPOSITION)**
  Diese Funktion ermöglicht dem Benutzer, die Zeitverzögerungen und den Pegel der 4 Hauptlautsprecher einzustellen, um für jeden Zuhörer im Auto die ideale Klangstufe zu schaffen. Die Abstufung kann für die vorderen Passagiere, den Fahrer, die vorderen Passagiere und den Fahrer oder für die vorderen und hinteren Passagiere und den Fahrer optimiert werden.
- **DISPLAY-AUSWAHL (DISP)**
  Sehen Sie sich die Klanginformationen im Display auf 5 verschiedene Arten an. Wählen Sie mit diesem Schalter die 5 verschiedenen Betrachtungsmöglichkeiten aus.
- **DUAL-EQUALIZER-BETRIEBSART**
  Mit dem 3362 sind zwei Equalizer-Betriebsarten möglich. In der DUAL-Betriebsart ist ein 9-Band-Equalizer mit unabhängig voneinander einstellbaren vorderen und hinteren Kanälen ausgewählt. Diese Betriebsart bietet 18 verschiedene Mittelfrequenzen für die Equalizer-Bänder (9 vorn/9 hinten). In der normalen Equalizer-Betriebsart stellen 9-Bänder alle Ausgänge zusammen ein.
- **SUBWOOFER-AUSGANG**
  Beim Einschalten der integrierten Frequenzweiche wird der Subwoofer-Ausgang des Alpine Modells 3362 aktiviert. Der Subwoofer-Ausgang ist ein Tiefpaßausgang, mit einer zusätzlichen Übergangsfrequenz bei 80 Hz. Die Tiefpaßausgänge haben eine Flankensteilheit von 18 dB pro Oktave.
- **SUBWOOFER-PEGELREGLER**
  Der Subwoofer-Pegel kann eingestellt werden, um den Teil-Bassinhalt der verschiedenen Tonquellenmaterialien zu kompensieren, oder um beim Fahren auftretende Nebengeräusche zu übertönen.
- **VIER VOREINSTELLBARE EQUALISATIONEN**
  Es können 4 verschiedene Equalizer-Einstellungen im Speicher gespeichert werden. Diese Einstellungen werden abgerufen, wenn Sie eine dieser 4 Vorwahltasten in der "P"-Betriebsart berühren.
- **4 WERKSMÄSSIG VOREINGESTELLTE EQUALISATIONEN**
  Es wurden werksmäßig 4 verschiedene Equalizer-Kurven für verschiedene Arten von Tonquellen voreingestellt.
- **FERN-EIN-/AUSSCHALTUNG DES STROMES**
  Mit dieser Funktion, schaltet sich der Prozessor automatisch mit dem Hauptgerät ein- und aus.
- **HINTERBELEUCHTUNG IN GRÜN ODER BERNSTEIN**
- **AUSGANG DES MITTELLAUTSPRECHERS**
- **SCHALTBARE STROMZUFUHR GLEICHSTROM/GLEICHSTROM**
- **SEPARATE VORDERE, HINTERE, EFFEKT-, SUBWOOFER- UND MITTLERE RCA-AUSGÄNGE**

SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN

Beziehen Sie sich auf Abb. 1 auf Seite 5.

Steuerungsgerät

① Speicheranzeige des Herstellers (M)
② Programmierbare Speicheranzeige (P)
③ Überbereich-Anzeige (OVR-RNG)
④ Vordere/hintere Anzeigen (F/R)
⑤ Equalizer-/Pegelanzeigen
⑥ Vorwahltasten/-anzeigen
⑦ Umschalttaste ab/ Widerhallverstärkungs-Taste
⑧ Pegeltaste Auf
⑨ Pegeltaste Ab
⑩ Umschalttaste auf/Widerhallzeit-Taste
⑪ Lautstärketaste auf (UP)
⑫ Lautstärketaste ab (DN)
⑬ Betriebsarten-Wahltaste (SEL)
⑭ Abstelltaste (DEFEAT)
⑮ Zuhörpositions-Wahltaste/-anzeige (LPS)
⑯ Display-Auswahltaste (DISP)
⑰ Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR)
⑱ Programmierbare/Hersteller-Programmiertaste (P/M)
⑲ Taste für den Subwoofer/ Mittellautsprecher-Ausgang (S.W/CTR)
⑳ Wahltaste vorderer/hinterer Lautsprecher (F/R)
㉑ Betriebsartenschalter des Dual-Equalizers (DUAL)
㉒ Digital-Display
㉓ Dual-Anzeige (DUAL)
㉔ Widerhall-Anzeige (REV.)
㉕ Subwoofer-Anzeige (SUB W.)
㉖ Mittellautsprecher-Anzeige (CTR)
㉗ Surround-Anzeige (SUR)
㉘ Equalizer-Anzeige (EQ)
㉙ Zuhörpositions-Anzeige
㉚ Digitaleingang-Anzeige (DIGITAL IN)

Basisgerät

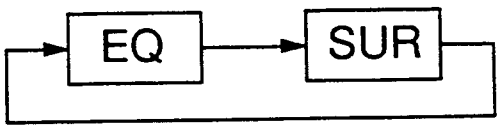
❶ Datenbus-Anschluß (AN DAS HAUPTGERÄT)
❷ Datenbus-Anschluß (AN DEN WECHSLER)
❸ Subwoofer-Phasenschalter
❹ Subwoofer-Ausgangsanschluß
❺ Mittellautsprecher-Ausgangsanschluß
❻ Ausgangsanschlüsse der hinteren Effektlautsprecher
❼ Hintere RCA-Ausgangsanschlüsse
❽ Vordere RCA-Ausgangsanschlüsse
❾ Hinterer Misch-Schalter
❿ RCA-Anschlüsse für Analog-Eingang
⓫ Digitaler Eingangsanschluß für CD-Wechsler
⓬ Haupt-Digital-Eingangsanschluß
⓭ Hilfs-Digital-Eingangsanschluß
⓮ DIN-Anschluß Steuerungsgerät
⓯ Vorverstärker-Regler
⓰ Schalter für Hilfs-Digital-Eingang

BEDIENUNG

● GRUNDLEGENDER BETRIEB

Schalten des Equalizers

Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ-/SUR) ⑰. Bei jedem Tastendruck schaltet die Betriebsart von Equalizer auf Surround oder umgekehrt. Die entsprechende Anzeige EQ ㉘ oder SUR ㉗ zeigen die Funktion an.

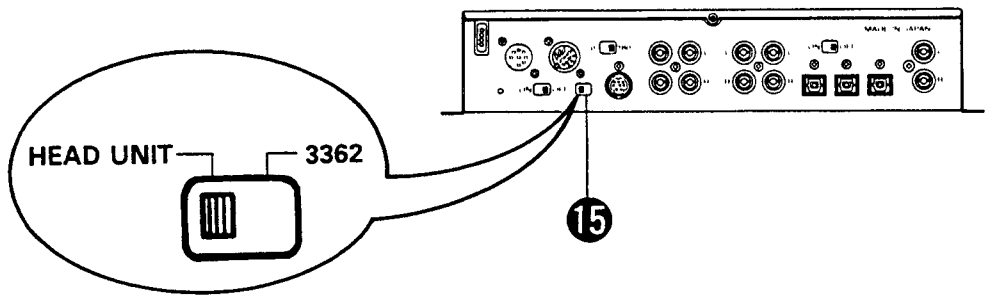


Einstellen der Lautstärke

1. Drücken Sie die Taste UP (auf) ⑪ oder DN (ab) ⑫. Das Display blinkt. (für 5 Sekunden).
2. Drücken Sie die Taste UP (auf) ⑪ oder DN (ab) ⑫ noch einmal, während das Display blinkt. Bei jedem Tastendruck erhöht oder senkt sich der Pegel im einen einzelnen Schritt. Wenn Sie die Taste drücken und gedrückthalten, wird der Pegel fortlaufend erhöht oder gesenkt.

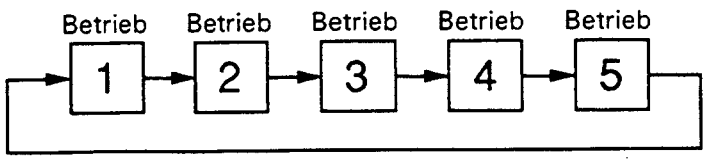
HINWEIS:

Der Vorverstärker-Regler ⑮ muß auf "HEAD UNIT" (Hauptgerät) gestellt sein, um die Lautstärke vom Hauptgerät aus regeln zu können (nur 7618 oder 7619).



Display-Wechsel

Zum Anzeigen der verschiedenen Pegel des Tonspektrums stehen 5 verschiedene Display-Betriebsarten zur Verfügung. Drücken Sie den Display-Schalter (DISP) ⑯ um zur nächstfolgenden Display-Betriebsart zu gelangen. Die Betriebsartennummer wird für 2 Sekunden auf dem Display angezeigt, bevor dann wieder das Spektrum-Display erscheint.



BEDIENUNG

Betriebsartenschalter des Dual-Equalizers (DUAL)

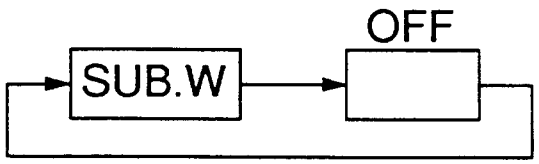
Drücken Sie den Dual-Schalter (DUAL) ㉑, um die Dual-Equalizer-Betriebsart einzustellen. Die Dual-Anzeige (DUAL) ㉓ wird angezeigt. In dieser Betriebsart verwenden die vorderen und hinteren Kanäle unterschiedliche Mittelfrequenzen für ihre Bänder wie folgt:

vorn (FRONT) = 42, 88, 185, 380, 800, 1,7k, 3,4k, 7,2k, 15k Hz
hinten (REAR) = 29, 61, 125, 265, 560, 1,2k, 2,4k, 5,0k, 11k Hz

Wenn Sie den Dual-Schalter (DUAL) ㉑ noch einmal drücken, schaltet sich die Dual-Anzeige (DUAL) ㉓ aus und die Dual-Equalizer-Betriebsart (DUAL EQ) ist gelöscht. In der Equalizer-Betriebsart sind die 9-Bänder die gleichen wie beim vorderen Kanal in der Dual-Betriebsart (DUAL). Das Band für sowohl den vorderen als auch den hinteren Kanal ist dasselbe.

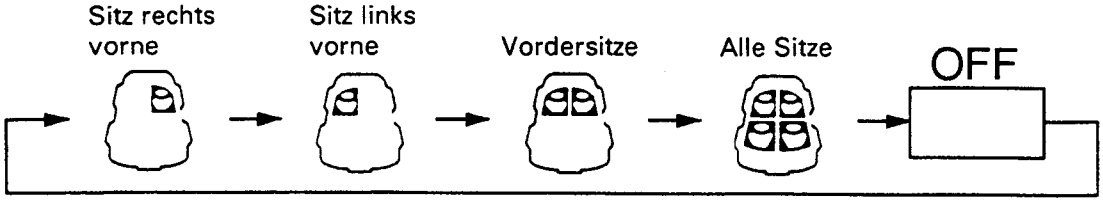
Subwoofer-Ausgang

1. Um den Subwoofer-Ausgang zu aktivieren, drücken und halten Sie die S.W-Taste ⑲ gedrückt. Die SUBW.-Anzeige ㉕ leuchtet auf.
2. Um den Subwoofer-Pegel einzustellen, drücken Sie die Auswahltaste (SEL) ⑬ bis ein großes "SUB.W" auf dem Digital-Display ㉒ erscheint.
3. Drücken Sie die Pegeltaste Auf (UP) ⑧ oder Ab ⑨, um den Subwoofer-Ausgang auf den gewünschten Pegel einzustellen.



Zuhörpositions-Wahltaste

Drücken Sie die Zuhörpositions-Wahltaste ⑮. Bei jedem Druck wird eine neue Zuhörposition ausgewählt. Die Zuhörpositions-Anzeige ㉙ zeigt die Sitzposition an. Wenn die Zuhörpositions-Betriebsart eingeschaltet (ON) ist, leuchtet die Zuhörpositions-Anzeige ⑮ über der Taste.



HINWEIS:

Während der L.P.S.-Position, ist die Surround-Betriebsart deaktiviert. Um die Surround-Betriebsart zu aktivieren, drücken Sie die Zuhörpositions-Wahltaste ⑮, um die Zuhörpositions-Betriebsart auszuschalten.

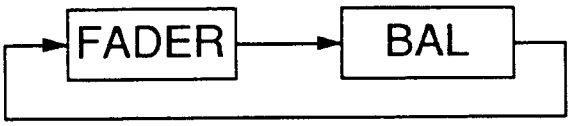
BEDIENUNG

Subwoofer/Abblenden/Balance-Einstellung

1. Drücken Sie die Auswahltaste (SEL) ⑬, bis die gewünschte Funktion auf dem Digital-Display ㉒ erscheint. Das Hauptdisplay blinkt, wenn bereits zuvor eine Einstellung vorgenommen worden ist. Nach 5 Sekunden kehrt die Betriebsart zum Equalizer-Display zurück. Sehen Sie für die Funktionsreihenfolge das nachstehend aufgeführte Diagramm.
2. Um die Betriebsart zu ändern, drücken Sie die Auswahltaste (SEL) ⑬ noch einmal. Die Betriebsart ändert sich mit jedem Tastendruck.

● **Wenn der Subwoofer eingeschaltet (ON) ist:**

● **Wenn der Subwoofer ausgeschaltet (OFF) ist:**



3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten ⑦, ⑩ oder die Pegeltasten ⑧, ⑨ während des Blinkens, um den Pegel Ihren Wünschen entsprechend einzustellen.

Einstellen des Eingangspegels

Die Überbereich-Anzeige (OVR-RNG) ③ leuchtet, wann immer der Eingangspegel extrem hoch ist. Dies zeigt eine mögliche Störung an und sollte für den besten Tonausgang korrigiert werden.

Um den Eingangspegel auf den optimalen Pegel einzustellen, drücken Sie zunächst die Abstelltaste (DEFEAT) ⑭, um die Abstellbetriebsart (DEFEAT) zu aktivieren. Reduzieren Sie die Lautstärke am Hauptgerät, bis die Überbereich-Anzeige (OVR-RNG) ③ nicht länger aufleuchtet.

HINWEIS:

Wenn die Überbereich-Anzeige (OVR-RNG) ③ auch bei einer anderen Tonquelle aufleuchten sollte, wiederholen Sie den Vorgang für die neue Tonquelle.

BEDIENUNG

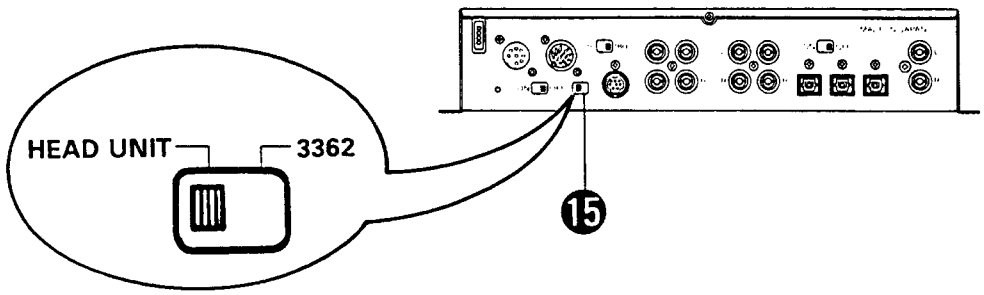
Einstellung der Hinterbeleuchtung

Sie können ihre Display-Lieblingsbeleuchtung auswählen - grün oder bernstein.

Drücken und halten Sie die Display-Taste (DISP) ⑯ für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um eine neue Beleuchtungsfarbe auszuwählen. Wählen Sie von grün zu bernstein.

HINWEIS:

Um die Lautstärke, Balance und Abblendung vom Hauptgerät zu regeln (nur bei einem Gerät mit Externprozessor-Regelungsmöglichkeit), muß der Vorverstärker-Regler ⑮ auf HEAD UNIT (Hauptgerät) gestellt sein.



● SURROUND-BETRIEB

Werksmäßig vorgenommene Surround-Voreinstellungen

Wir haben für Sie 4 typische Surround-Einstellungen für verschiedene Typen von Tonquellenmaterial vorbereitet. Jede Einstellung verdoppelt mathematisch die Akustik der verschiedenen Zuhörorte, um den Zuhörer vom Auto in die einzelnen Einstellungen zu versetzen. Diese Einstellungen wurden werksmäßig wie folgt im Speicher voreingestellt.

1. **Konzerthalle**
   Diese Einstellung verdoppelt die Akustik einer großen Konzerthalle. Die Akustiken dieser Konzerthalle sind so, daß die gesamte Klangstufe von jeder Ecke des Zuhörortes genossen werden kann.
2. **Kirche**
   Diese Einstellung verdoppelt eine große, steinwändige, hohe Kirche. Die Verzögerungen sind länger als in der o.g. Konzerthalle und darüberhinaus lebendiger.
3. **Stadion**
   Diese "Stadion"-Einstellung vermittelt ein Gefühl von Ort und Raum. Aufgrund des großen Areals dieses Stadions, scheinen die Echos zu verweilen. Sie bekommen nach und nach das Gefühl, sich draußen in einer großen offenen Arena zu befinden.
4. **Live**
   Die Echoeffekte der Surround-Voreinstellung "Live" verdoppeln das Klangerlebnis, daß Sie möglicherweise in einem gewölbeförmigen Theater haben.

BEDIENUNG

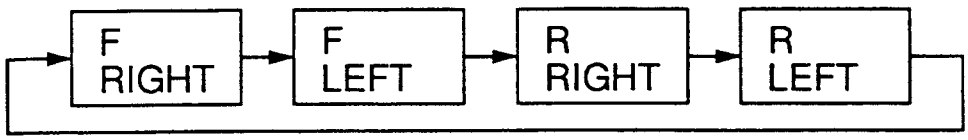
Wiedergabe in der Live-Surround-Betriebsart (Beispiel)

1. Überprüfen Sie, daß die Zuhörpositions-Betriebsart ausgeschaltet (OFF) ist. Drücken Sie die Zuhörpositions-Wahltaste ⑮, bis die Zuhörpositionsanzeige ⑮ aus ist.
2. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Surround-Betriebsart zu aktivieren. Die Surround-Anzeige ㉗ leuchtet auf.
3. Drücken Sie die P/M-Taste ⑱, um die Herstellerspeicher-Betriebsart zu aktivieren. Die M-Anzeige ① leuchtet auf.
4. Drücken Sie die Vorwahltasten ⑥ Nummer 4.
5. Die Live-Surround-Betriebsart ist nun aktiviert.

Widerhall-Einstellung

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Surround-Betriebsart zu aktivieren. Die Surround-Anzeige (SUR) ㉗ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste Auf (▶) ⑩ oder Ab (◀) ⑦. Die vorangegangene Betriebsart wird aktiviert und für 5 Sekunden angezeigt. Wählen Sie die Widerhall-Zeit aus, indem Sie die Taste Auf (▶) ⑩ drücken und stellen Sie den Widerhall-Pegel durch Betätigung der Taste Ab (◀) ⑦ ein.
   Der ausgewählte vordere (F) oder hintere (R) Kanal wird blinkend in der Vorn- oder Hinten-Anzeige ④ angezeigt, während der linke (LEFT) oder rechte (RIGHT) Lautsprecher im Digital-Display-Bereich ㉒ angezeigt wird.

   Einstellbarer Bereich (in 9 Schritten)
   Widerhall-Zeit (0 ms bis 5600 ms)
   Widerhall-Verstärkung (0 dB bis −30 dB)



3. Drücken Sie die Pegeltaste ⑧ oder ⑨ während die Vorn- oder Hinten-Anzeige blinkt, um die Einstellungen für den gewünschten Pegel und die gewünschte Zeit vorzunehmen.

Einstellung der selbstprogrammierbaren Surround-Voreinstellungen

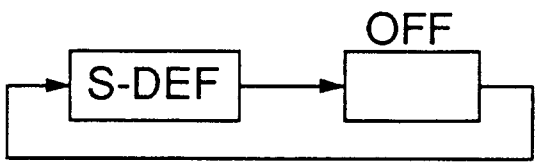
1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Surround-Betriebsart zu aktivieren. Dadurch wird die Surround-Anzeige (SUR) ㉗ aktiviert.
2. Nehmen Sie die gewünschte Einstellung mit der Taste Auf (▶) ⑩, Ab (◀) ⑦ und der Pegeltaste (⑧ oder ⑨) vor.
3. Drücken und halten Sie eine der Vorwahltasten ⑥ für mindestens 2 Sekunden gedrückt, bevor die Vorn-/Hinten-Anzeige ④ aufhört zu blinken. Die Informationen im Digital-Display ㉒ blinken ca. 5 Sekunden lang.
   P-HAL (Konzerthalle)
   P-CHR (Kirche)
   P-STD (Stadion)
   P-LIV (Live)
   Beziehen Sie sich bezüglich von Surround auf den vorangegangenen Abschnitt "Werksmäßig vorgenommene Surround-Voreinstellungen" auf Seite 37.
4. Drücken Sie die Vorwahltaste ⑥, in die Sie den Speicher noch einmal einspeichern möchten. Wenn Sie die Vorwahltaste ⑥ nicht innerhalb von 5 Sekunden drücken, wird wieder die vorangegangene Betriebsart eingestellt.
5. Wenn Sie mehr Speicher einspeichern möchten, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte.

Auswählen der selbstprogrammierten Surround-Voreinstellungen

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Surround-Betriebsart zu aktivieren. Die Surround-Anzeige (SUR) ㉗ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die P/M-Taste ⑱, um die programmierte Speicher-Betriebsart zu aktivieren. Die P-Anzeige ② leuchtet auf.
3. Drücken Sie eine der Vorwahltasten ⑥.
4. Die von Ihnen zuvor programmierten Einstellungen werden den Surround-Informationen für die Wiedergabe zugeführt.

Schalten des Surround-Effektes

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Surround-Betriebsart zu aktivieren. Die Surround-Anzeige (SUR) ㉗ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Abstelltaste (DEFEAT) ⑭. Mit jedem Tastendruck kann die Surround-Abstellung ein- und aus (ON/OFF) geschaltet werden.



BEDIENUNG

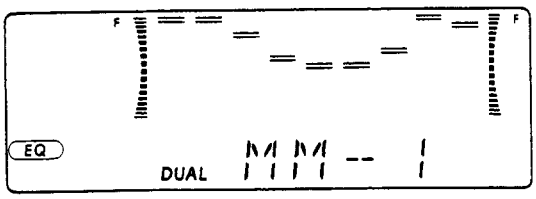
● EQUALIZER-BETRIEB

Werksmäßig vorgenommene Equalizer-Voreinstellungen

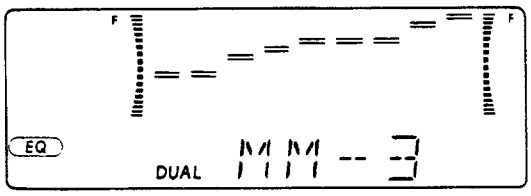
Wir haben für Sie 4 typische Equalizer-Einstellungen für verschiedene Typen von Tonquellenmaterial vorbereitet. Diese Einstellungen wurden werksmäßig wie folgt voreingestellt:

Vorderseite

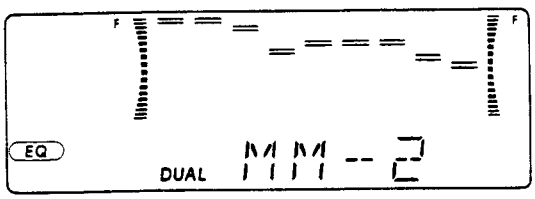
1. Jazz



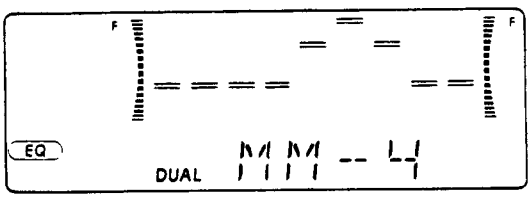
3. Pop



2. Rock



4. Gesang



Auswählen der werksmäßig vorgenommenen Equalizer-Voreinstellungen

1. Wählen Sie eine von Ihnen gewünschte Musikkategorie aus und spielen Sie diese ab - z.B. Gesang.
2. Vergewissern Sie sich, daß die M-Anzeige ① leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie die P/M-Taste ⑱, bis die M-anzeige ① aufleuchtet.
3. Drücken Sie die Vorwahlnummer, die der Art des von Ihnen ausgewählten Tonquellenmaterials entspricht. Drücken Sie in diesem hier gewählten Beispiel die Nummer 4.
4. Die Gesangsvoreinstellung ist nun aktiviert und die Equalisations-Eigenschaften, die zu Gesang am besten passen werden im Display angezeigt.

HINWEISE:

1. Es wurden vier Arten von Equalisations-Eigenschaften für vorn und hinten werksmäßig voreingestellt.
2. Die Vorn-/Hinten-Taste (F/R) ⑳ können Sie nur in der DUAL-Betriebsart schalten.

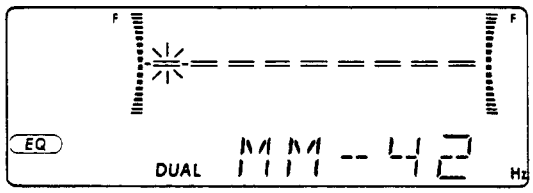
BEDIENUNG

Einstellung des Equalizers

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Equalizer-Betriebsart zu aktivieren. Die Equalizer-Anzeige (EQ) ㉘ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste Auf (▶) ⑩ oder Ab (◀) ⑦. Die ursprüngliche Equalizer-Kurve wird flach angezeigt.

[Beispiel]

Drücken Sie die Taste Auf ⑩ oder Ab ⑦, bis der Cursor bei 42 Hz blinkt. Der Cursor blinkt für 5 Sekunden.



3. Drücken Sie während des Blinkens die Pegeltaste ⑧ oder ⑨, um den gewünschten Pegel einzustellen. Wenn Sie die Vorwahltaste ⑥ nicht innerhalb von 5 Sekunden drücken, wird wieder die vorangegangene Betriebsart eingestellt.
4. Zum Vornehmen weiterer Einstellungen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

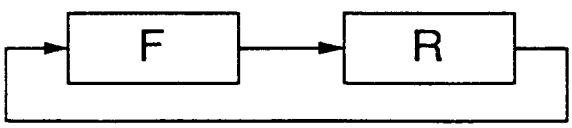
HINWEIS:

Schalten Sie beim Einstellen des Equalizers die Abstellbetriebsart mit der Abstelltaste (DEFEAT) ⑭ aus.

Betriebsartenschalter des Dual-Equalizers (DUAL)

- **Für die individuelle Einstellung des vorderen und hinteren Kanals**

1. Drücken Sie den Dual-Schalter (DUAL) ㉑, der die Dual-Anzeige (DUAL) ㉓ im Display aktiviert.
2. Wählen Sie mit der Vorn-/Hinten-Taste (F/R) ⑳ den vorderen oder hinteren Kanal aus. Bei jedem Tastendruck ändert sich die Equalizer-Betriebsart (EQ) wie in der Vorn/Hinten-Anzeige (F/R) ④ angezeigt vom vorderen zum hinteren Kanal.



3. Folgen Sie den oben genannten Schritten 1 — 4 des Abschnittes "Einstellung des Equalizers", um jedes einzelne Frequenzband einzustellen.

HINWEIS:
Die Vorn-/Hinten-Taste (F/R) ⑳ kann nur in der Dual-Betriebsart (DUAL) geschaltet werden.

Einstellung der selbstprogrammierbaren Equalizer-Voreinstellungen

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Equalizer-Betriebsart zu aktivieren. Die Equalizer-Anzeige (EQ) ㉘ leuchtet auf.
2. Nehmen Sie die Equalizer-Einstellungen Ihrem Geschmack entsprechend mit der Taste Auf (▶) ⑩ oder Ab (◀) ⑦ und mit der Pegeltaste (⑧ oder ⑨) vor.
3. Drücken Sie eine der Vorwahltasten ⑥ für länger als 2 Sekunden. Das Display blinkt für ca. 5 Sekunden. In dieser Zeit kann eingespeichert werden.
   Vorwahl 1: PM-1
   Vorwahl 2: PM-2
   Vorwahl 3: PM-3
   Vorwahl 4: PM-4
4. Drücken Sie die Vorwahltaste ⑥, in die Sie die Equalizer-Kurve (EQ) einspeichern möchten. Sie müssen Sie Vorwahltaste ⑥ innerhalb von 5 Sekunden drücken, nachdem das Display angefangen hat zu blinken, sonst wird die Speicher-Betriebsart deaktiviert.
5. Wenn Sie noch mehr einspeichern möchten, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte.

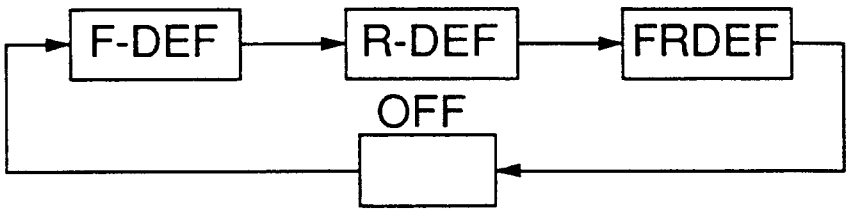
Auswählen der selbstprogrammierbaren Voreinstellungen

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Equalizer-Betriebsart zu aktivieren. Die Equalizer-Anzeige (EQ) ㉘ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die P/M-Taste ⑱, um die programmierbare Speicher-Betriebsart zu aktivieren. Die P-Anzeige ② leuchtet auf.
3. Drücken Sie eine der Vorwahltasten ⑥.
4. Die in die ausgewählte Vorwahltaste eingespeicherte Equalizer-Kurve (EQ) wird angezeigt und für Ihrem Genuß, dem Tonausgang zugeführt.

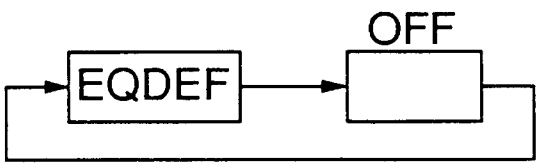
Schalten des Equalizer-Effektes (EQ)

1. Drücken Sie die Equalizer-/Surround-Taste (EQ/SUR) ⑰, um die Equalizer-Betriebsart zu aktivieren. Die Equalizer-Anzeige (EQ) ㉘ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Abstelltaste (DEFEAT) ⑭. Mit jedem Tastendruck, wird die Equalizer-Abstellbetriebsart angewählt. Die ausgewählte Betriebsart hängt davon ab, ob die Dual-Betriebsart (DUAL) ein- oder ausgeschaltet (ON/OFF) ist. Sehen Sie bezüglich der verschiedenen Betriebsarten, nachfolgend aufgeführtes.

Wenn die Dual-Anzeige (DUAL) ㉓ eingeschaltet (ON) ist:



Wenn die Dual-Anzeige (DUAL) ㉓ ausgeschaltet (OFF) ist:



Wenn F-DEF aufleuchtet:
Vordere Ausgänge werden direkt zu den Netzausgängen geführt, ohne daß sie die Equalizer-Schaltungen passieren.

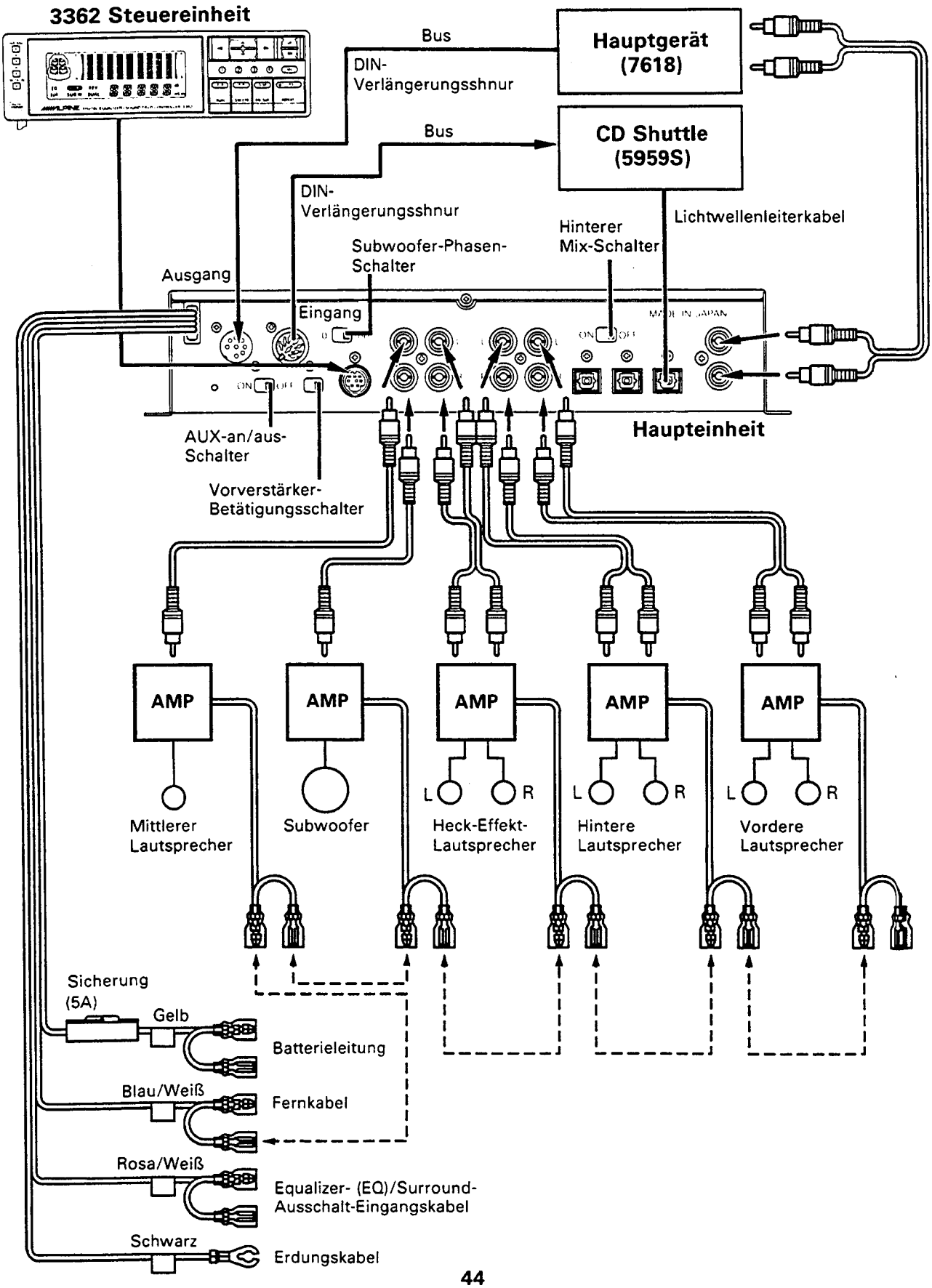
Wenn R-DEF aufleuchtet:
Hintere Ausgänge werden direkt zu den Netzausgängen geführt, ohne daß sie die Equalizer-Schaltungen passieren.

Wenn RFDEF aufleuchtet:
Alle Ausgänge werden direkt zu den Netzausgängen geführt, ohne daß sie die Equalizer-Schaltungen passieren.

Wenn EQDEF aufleuchtet:
Alle Ausgänge werden direkt zu den Netzausgängen geführt, ohne daß sie die Equalizer-Schaltungen passieren.

ANSCHLÜSSE

Beispiel: 3362 + 7618 + 5959S + 5 Verstärkeranlage



ANSCHLÜSSE

RCA-Netzausgangsanschlüsse
Schließen Sie diese an die Eingangsanschlüsse eines Signalprozessors oder Leistungsverstärkers an.

RCA-Netzeingangsanschlüsse
Schließen Sie diese an die Ausgangsanschlüsse des Hauptgerätes an.

Erdungskabel (SCHWARZ)
Schließen Sie dieses Kabel an eine gute Chassis-Erdung an.

HINWEIS:
Sichern Sie das Erdungskabel des Gerätes mit Hilfe einer Blechschraube an einem reinen Stück Metall am Fahrzeugchassis. Überprüfen Sie die Kontinuität von diesem Punkt zur negativen Batteriebuchse mit einem Ohmmesser.

Ferneinschaltkabel (BLAU/WEISS)
Schließen Sie dieses Kabel an das Ferneinschaltkabel Ihres Hauptgerätes an. Wenn diesem Kabel (+)12V zugeführt werden, schaltet sich der 3362 ein.

Equalizer- (EQ)/Surround-Ausschalt-Eingangskabel (ROSA/WEISS)
Wenn Sie diesem Kabel (+)12V zuführen, werden sowohl die Equalizer- als auch die Surround-Betriebsart ausgeschaltet. Wenn der 3362 mit einem Tonunterbrechungskabel an ein Alpine Hauptgerät angeschlossen ist, wird der Tonausgang durch ein Schalltelefon, das mit einem Audio-Zwischenausgang ausgestattet ist, stummgeschaltet. Wenn Sie die (+)12V wieder von diesem Kabel wegnehmen, sind die Ausschaltbetriebsarten deaktiviert.

Batteriekabel (GELB)
Schließen Sie dieses Kabel an den positiven Pol (+) der Autobatterie an. Verwenden Sie keine im Fahrzeug vorhandenen Kabel als Stromquelle.

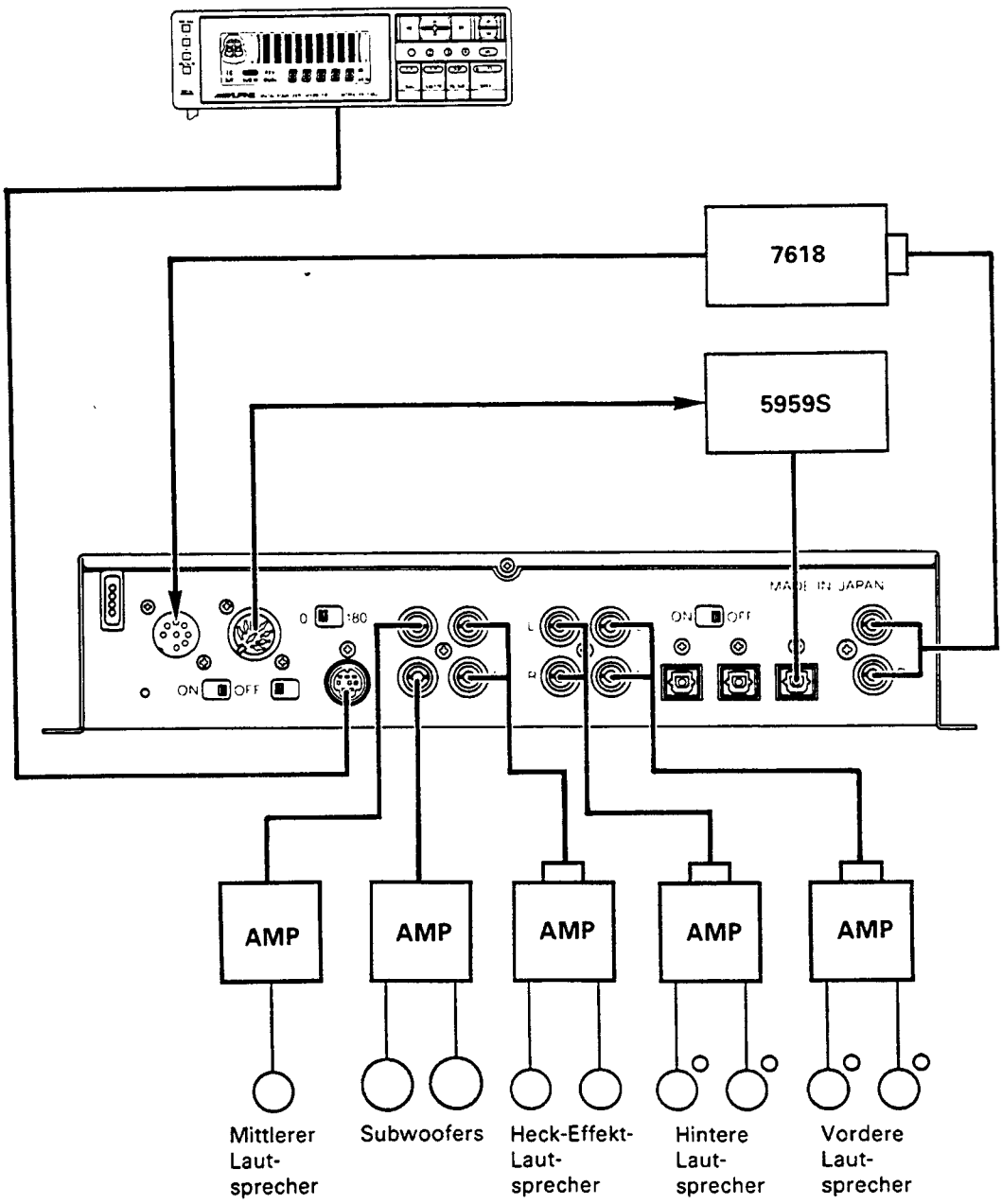
Vorverstärker-Regler
Stellen Sie den Regler auf "3362", um die Lautstärke des 3362 einzustellen. Wenn Sie die Lautstärke des Hauptgerätes einstellen möchten, stellen Sie den Regler auf "HEAD UNIT".

Hinterer Mischschalter
Mit Hilfe dieses Schalters können Sie das hintere Signal mit dem hinteren Effektsignal mischen. Bei eingeschaltetem (ON) Schalter, werden die gemischten Signale von den hinteren Ausgangsanschlüssen und den hinteren Effektausgangsanschlüssen ausgegeben.

Subwoofer-Phasenschalter
Wenn der Phasenschalter (PHASE) ❸ auf die 180-Grad-Position gestellt ist, ist die Phase des Subwoofer-Ausganges umgekehrt.

ANSCHLÜSSE

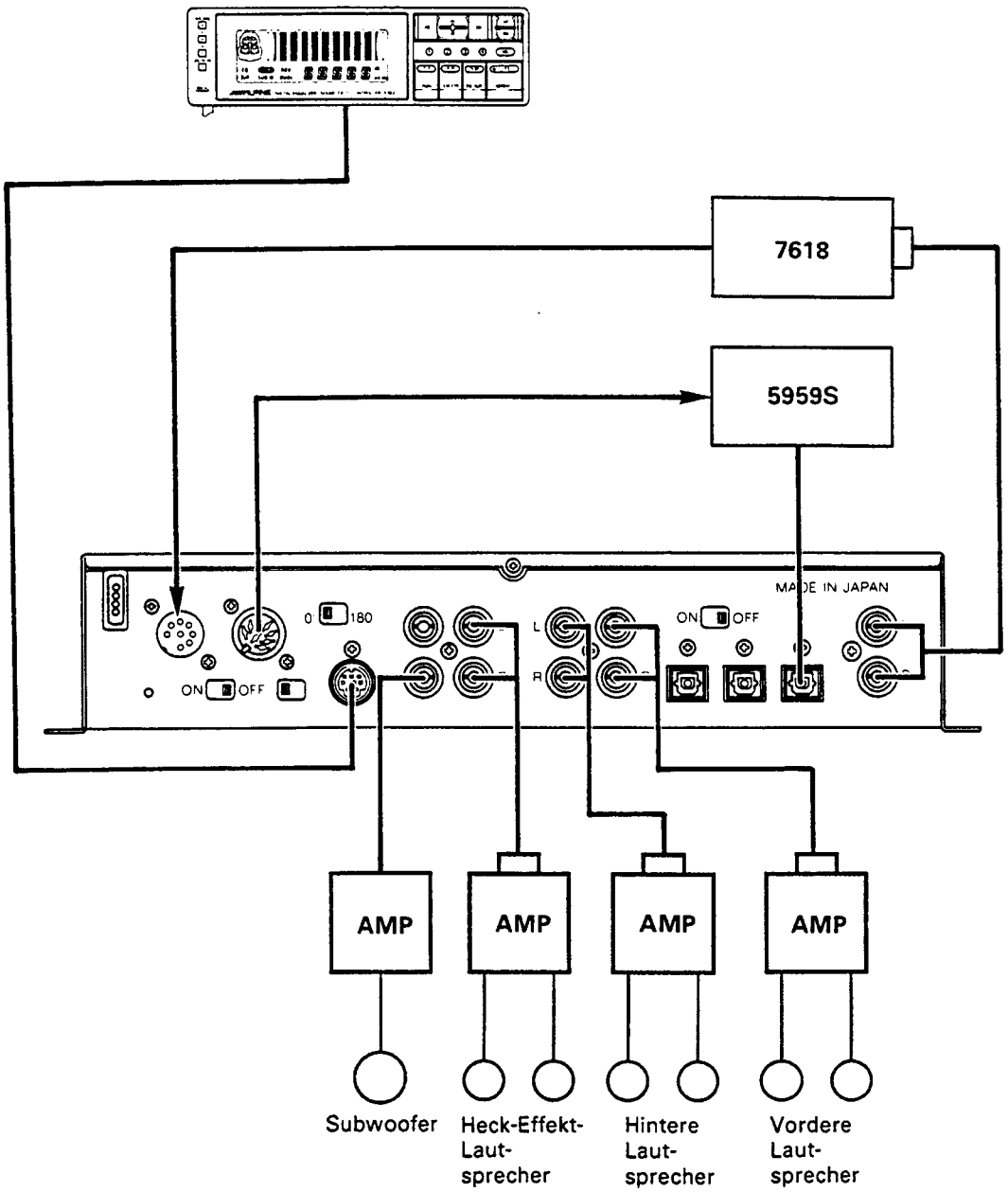
A. 3362 + 7618 + 5959S + 5 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	HEAD UNIT	OFF

ANSCHLÜSSE

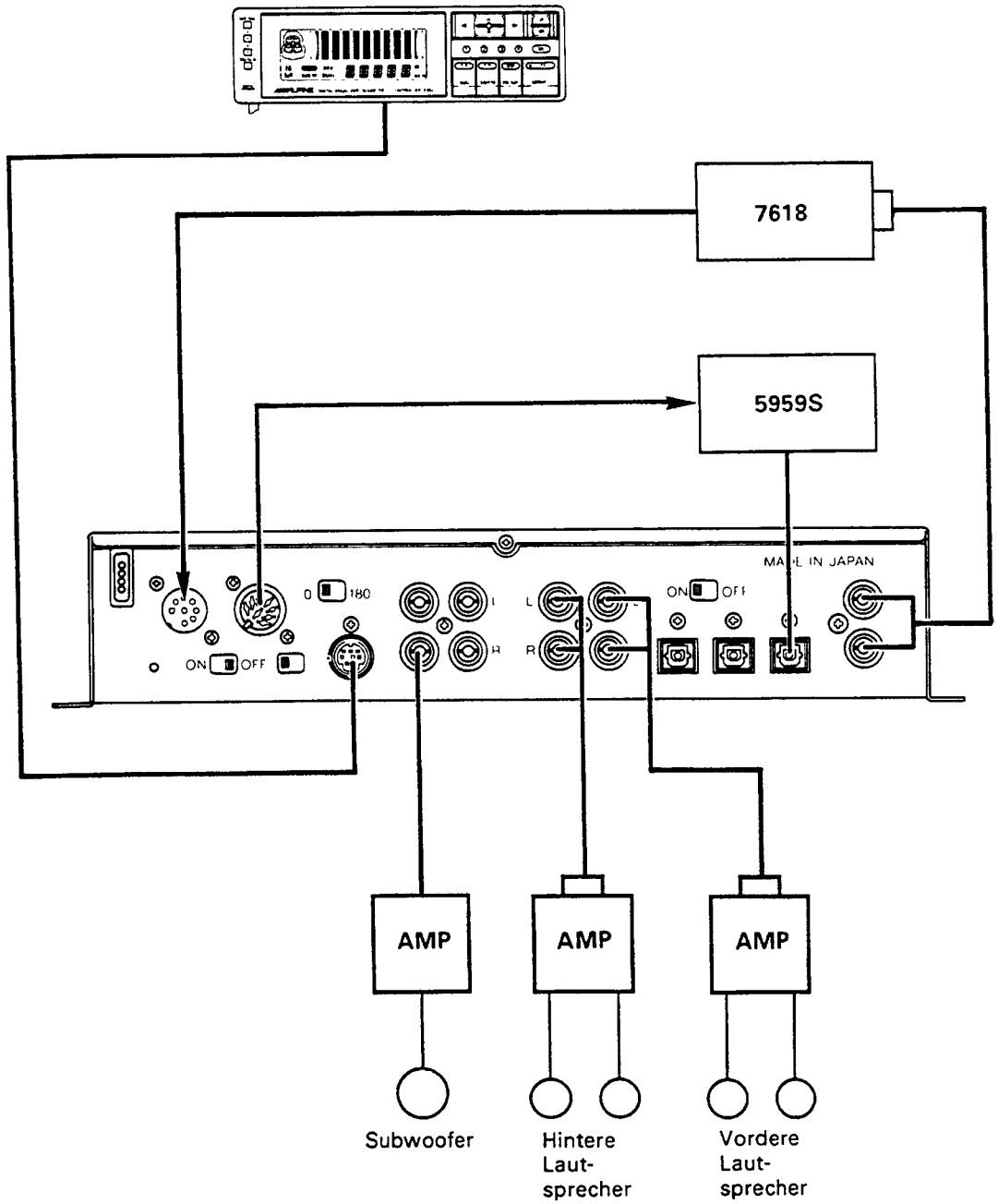
B. 3362 + 7618 + 5959S + 4 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	HEAD UNIT	OFF

ANSCHLÜSSE

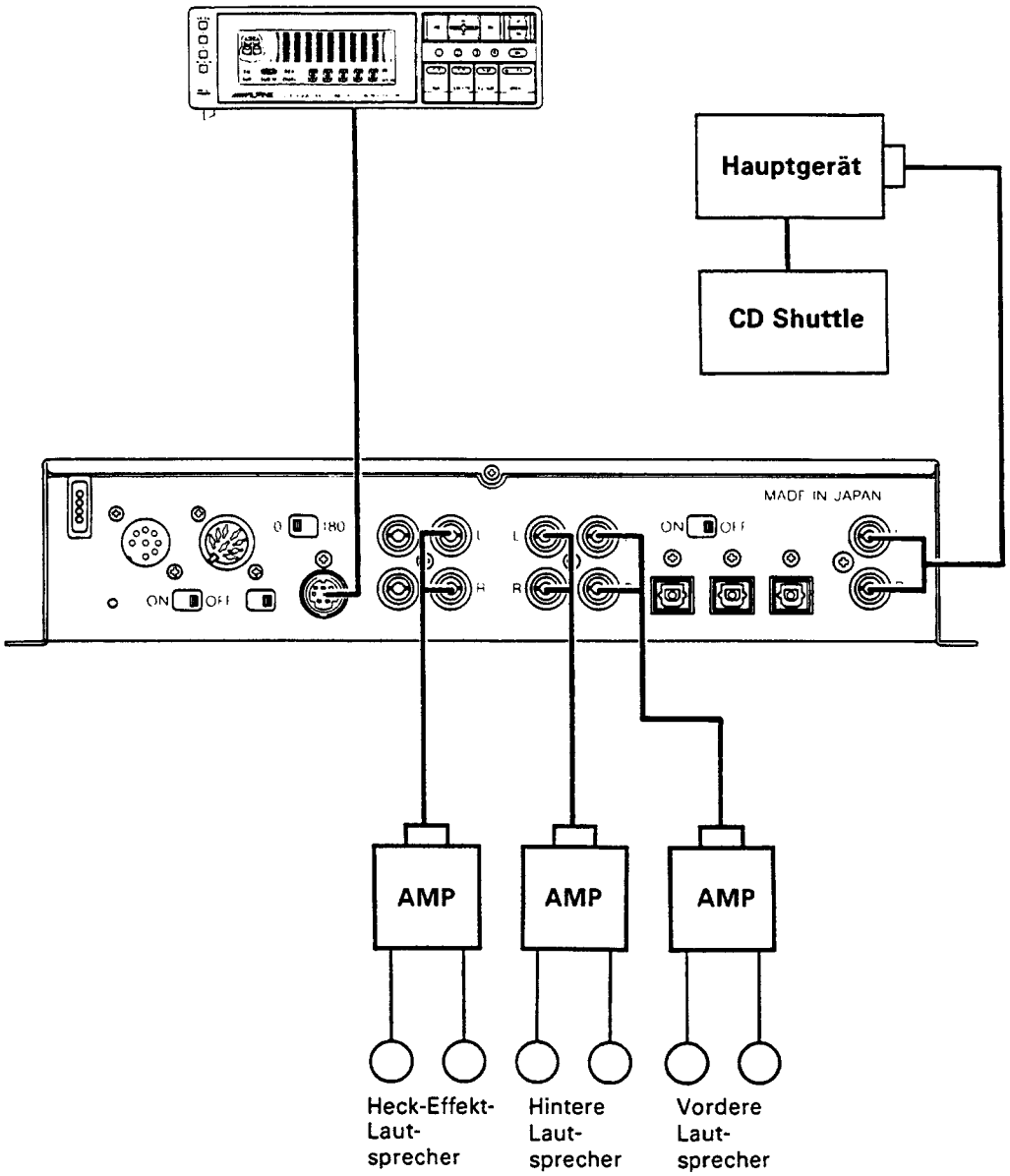
C. 3362 + 7618 + 5959S + 3 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	HEAD UNIT	ON

ANSCHLÜSSE

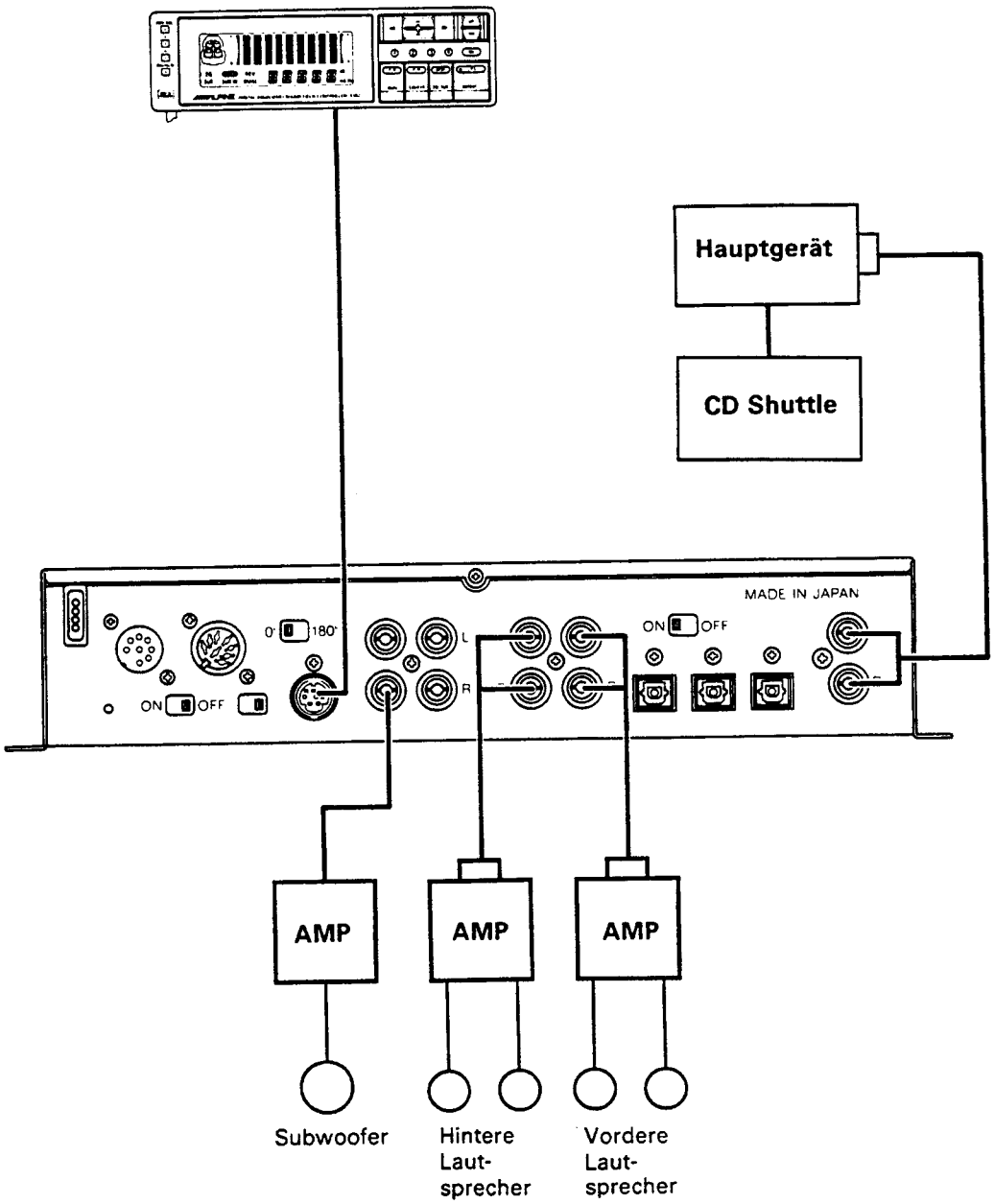
D. 3362 + Hauptgerät + CD Shuttle + 3 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	3362	OFF

ANSCHLÜSSE

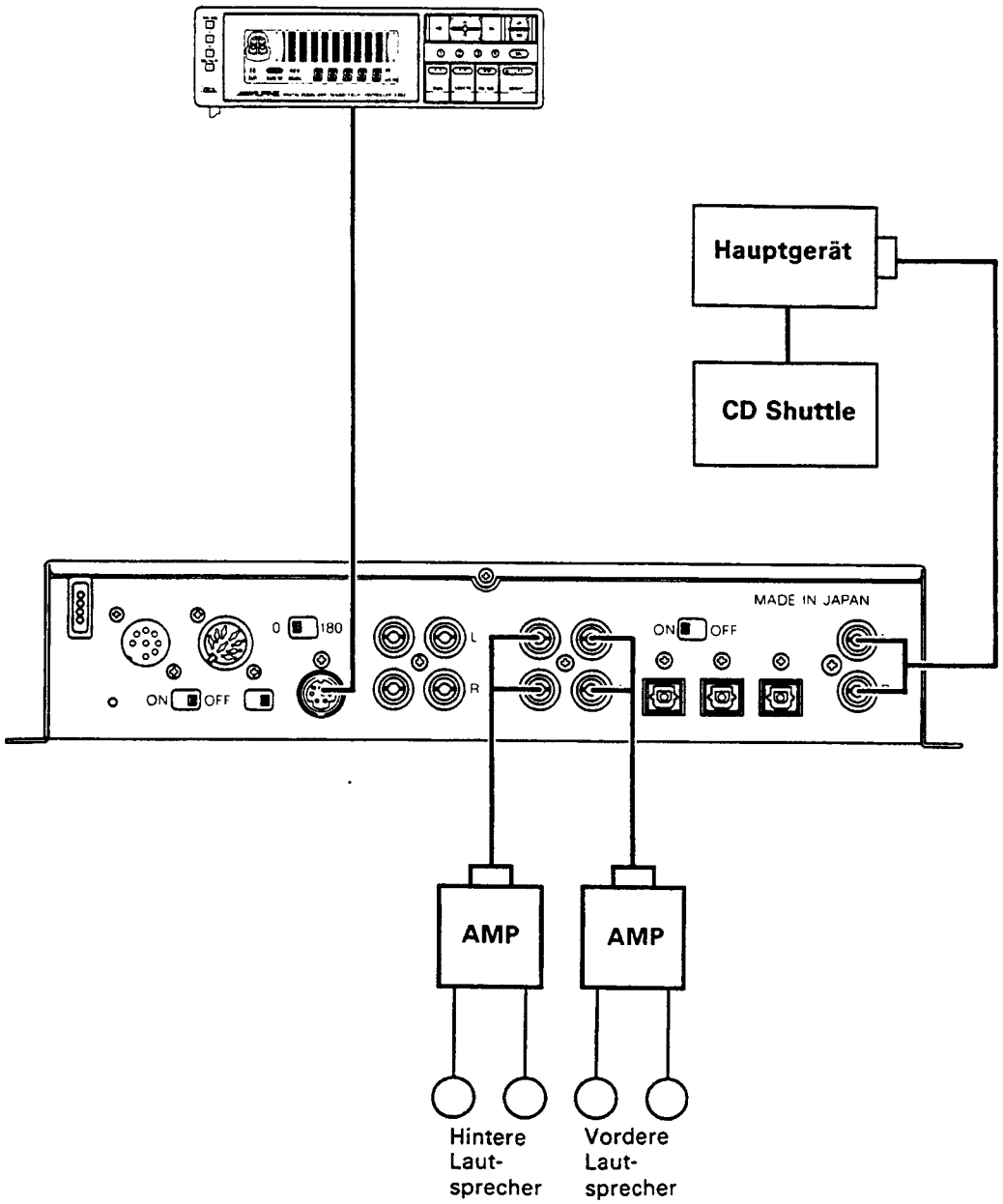
E. 3362 + Hauptgerät + CD Shuttle + 3 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	3362	ON

ANSCHLÜSSE

F. 3362 + Hauptgerät + CD Shuttle + 2 Verstärkersysteme



Subwoofer-Phasenschalter	Hilfsschalter Ein/Aus (AUX ON/OFF)	Vorverstärker-Regler	Hinterer Mischschalter
0°	OFF	3362	ON

EINBAU

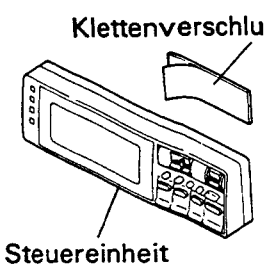


Abb. A

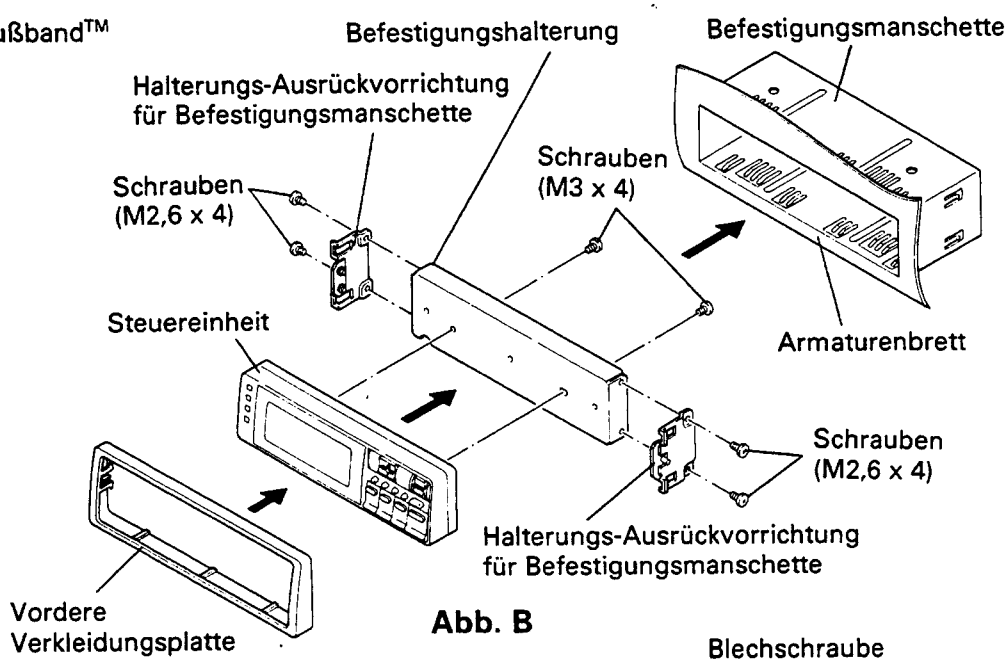


Abb. B

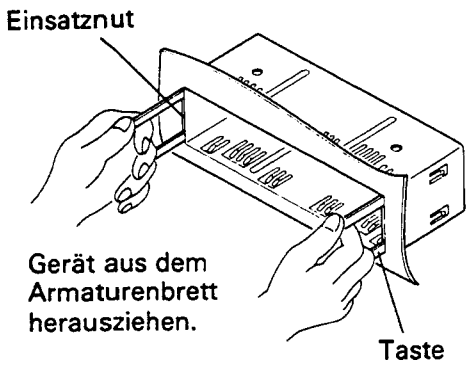


Abb. C

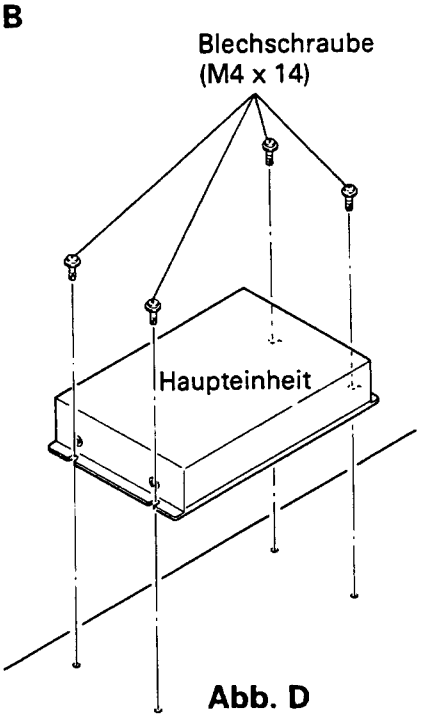


Abb. D

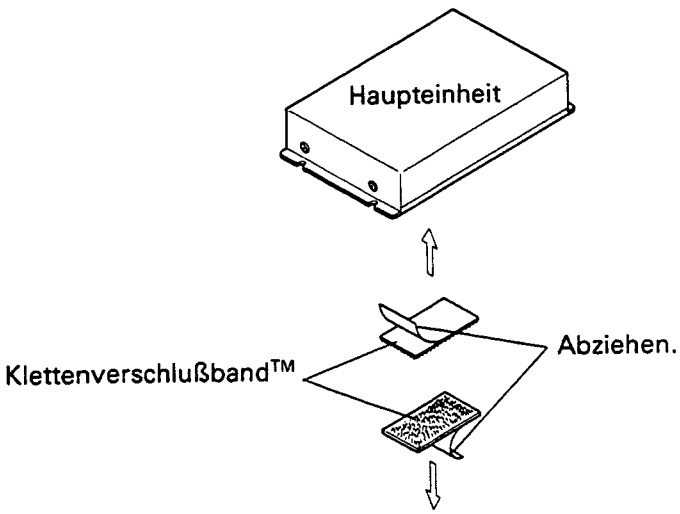


Abb. E

EINBAU

Der 3362 besteht aus zwei Komponenten: dem Steuerungsgerät und dem Basisgerät.

STEUERUNGSGERÄT

Wie bei allen Installationen sollten Sie auch hier zunächst den Montageort für die Anlage-Komponenten festlegen.

Das Steuerungsgerät kann einfach fluchtgerecht in das Armaturenbrett, die Mittelkonsole, Sonnenblende oder andere flache Oberfläche im Fahrzeug eingebaut werden. Die Kompaktheit des Steuerungsgerätes erlaubt eine Aufbewahrung im Handschuhfach oder im Staubereich der Mittelkonsole.

- **Velcro™-Befestigungsklebeband (doppelseitig klebend) (mitgeliefert) (Abb. A)**
  Das Steuerungsgerät kann mit Hilfe des Velcro™-Klebebandes an jedem flachen Punkt befestigt werden.
  Wählen Sie einen Aufstellungsort, von dem aus Sie das Steuerungsgerät problemlos bedienen können.

1. Entfernen Sie das selbstklebende Schutzpapier von einer Seite des Velcro-Klebebandes.
2. Befestigen Sie die freiliegende Seite hinten in der Mitte am Steuerungsgerät.
3. Wählen Sie für die Montage einen sicheren und flachen Punkt aus. Achten Sie darauf, daß der Montageplatz sauber, trocken und frei von Verunreinigungen ist.
4. Entfernen Sie das Schutzpapier von der anderen Seite des Velcro-Klebebandes.
5. Drücken Sie das Steuerungsgerät in seine Montageposition.
6. Schließen Sie den DIN-Anschluß des Steuerungsgerätes in das Basisgerät.

- **Anwendung des Montagerahmens (mitgeliefert) (Abb. B)**

HINWEIS:

Die Schraublöcher auf der Rückseite der Steuereinheit werden mit zwei Plastikschrauben verdeckt.

Entfernen Sie die Schrauben, bevor Sie den Befestigungshalterung anbringen. Achten Sie darauf, daß Sie die Schrauben nicht abhandenkommen. Die Schrauben sollten wieder in die Original-Schraublöcher eingeschraubt werden, wenn Sie den Befestigungshalterung entfernen. Verwenden Sie die Schrauben nicht zur Befestigung der Befestigungshalterung.

1. Installieren Sie den Montagerahmen mit zwei Schrauben (M3 x 4) auf dem Steuerungsgerät.
2. Installieren Sie die beiden Rahmenstopper für die Montagehülse mit vier Schrauben (M2,6 x 4) auf dem Montagerahmen.
3. Schieben sie die Montagehülse in das Armaturenbrett.
4. Schließen Sie den DIN-Stecker an das Basisgerät an.
5. Schieben Sie die Spitze der Befestigungsstifte mit einem Schraubenzieher nach oben in eine horizontale Position, wenn Sie das Steuerungsgerät placiert haben. Jetzt ist das Gerät eingerastet.
6. Lassen Sie die vordere Trimmplatte um das vordere Ende des Steuerungsgerätes herum einschnappen.

HINWEIS:

Entfernen Sie beim Herausnehmen des Gerätes zunächst die Trimmplatte. (Heben Sie den oberen Teil beim Herausnehmen vorsichtig mit einem flaschen Schraubenzieher an). Setzen Sie ein Paar Schlüssel in die Rillen auf jeder Geräteseite ein und ziehen Sie das Gerät heraus (Abb. C).

EINBAU

BASISGERÄT

- **Verwendung der Montageschrauben (mitgeliefert) (Abb. D)**
  Das Basisgerät kann mit den Montageschrauben unter dem Sitz befestigt werden.

- **Montage mit Velcro™ Klebeband (Abb. E)**
  HINWEIS:
  Wenn Sie das Steuerungsgerät ohne das mitgelieferte Velcro™ Klebeband montieren, können sie stattdessen das Basisgerät mit dem Velcro™-Klebeband befestigen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Falsche Anschlüsse können zu einer Beschädigung des elektrischen Systems Ihres Fahrzeuges und/oder des 3362 führen. Folgen Sie daher den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anschlußanweisungen mit größter Sorgfalt.

2. Der Anschluß des Batteriekabels an die positive (+) Buchse sollte als letztes aller auszuführenden Anschlüsse vorgenommen werden.

3. Vergewissern Sie sich, daß der 3362 so montiert wurde, daß eine freie Belüftung und ein ungehinderter Wärmeabzug gewährleistet ist.

4. Achten Sie beim Austauschen von Sicherungen stets darauf, daß die Amperezahl der neuen Sicherung der ausgetauschten entspricht (5A). Die Verwendung von falschen Sicherungen kann zu einem ernsthaften Schaden der Komponenten führen.

DIGITAL-LICHTLEITFASERKABEL

1. Fassen Sie beim Anschließen oder Abtrennen des Lichtleitfaserkabels stets am Stecker und nicht am Kabel an.

2. Achten Sie darauf, daß Sie den oberen und unteren Anschlußteil beim Anschließen ausrichten.

3. Wenn Sie das Kabel aufrollen, achten Sie bitte darauf, daß Sie keine starken Biegungen wickeln (kleiner als 1 inch im Durchmesser). Andernfalls könnte das Kabel Schaden nehmen.

4. Bedecken Sie das Lichtleitfaserkabel bei der Installation zum Schutz stets mit Wellrohr.

5. Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel fallen.

6. Achten Sie darauf, daß der Buchsenbereich des Lichtleitfaserkabels stets sauber ist. Wenn Staub oder andere Fremdmaterialien mit der Buchse in Kontakt gekommen sind, reinigen Sie diese vorsichtig, in dem Sie sie mit Seidenpapier abwischen.

TECHNISCHE DATEN

Anzahl der Bänder	9
Mittelfrequenzbereich des Equalizer	
Vorn	42/88/185/380/800/1,7k/3,4k/7,2k/15k Hz
Hinten	29/61/125/265/560/1,2k/2,4k/5k/11k Hz
Frequenzgang (+1, −1 dB)	20 Hz bis 20 kHz
Rauschabstand	90 dBA
Klirrfaktor	0,02%
Kanaltrennung	80 dB
Verstärkungs-/Schneidebereich	±9 dB
Eingangsempfindlichkeit (für Nennausgang)	750 mV
Überleitschleife	18 dB/Oktave
Pegelsteuerung des Subwoofers	0 bis +15 dB
Eingangsimpedanz	mind. 10k Ohm
Ausgangsimpedanz	max. 1k Ohm
Stromversorgung	11 bis 16V Gleichstrom negative Erde

Abmessungen (B x H x T)

Steuerungsgerät	172 mm x 48 mm x 24 mm
Basisgerät	240 mm x 50 mm x 160 mm

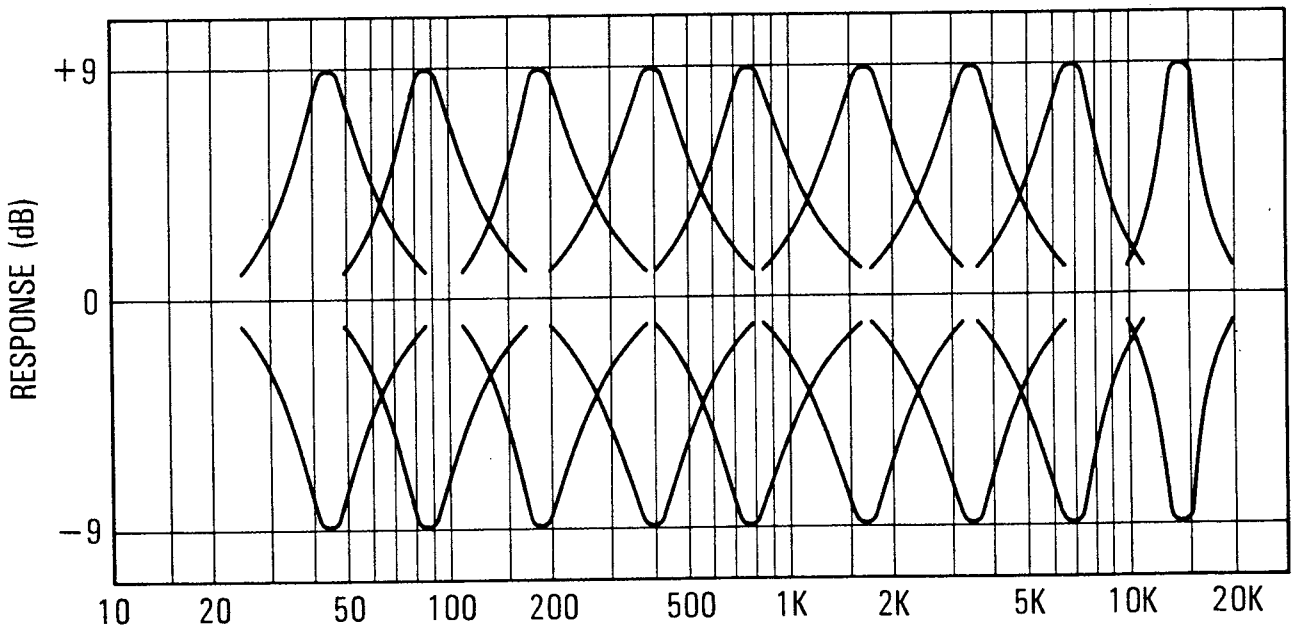
Gewicht

Steuerungsgerät	400 g
Basisgerät	1,45 kg

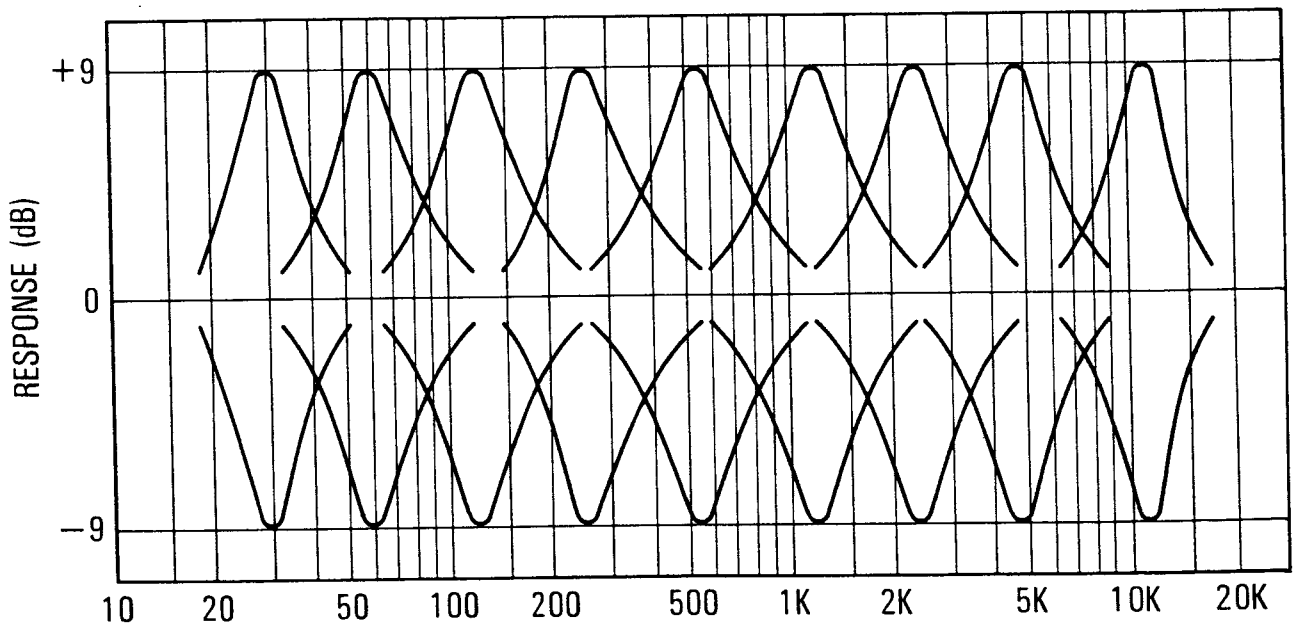
HINWEIS:

Änderungen der technischen Daten und es Designs aufgrund ständiger Produktverbesserungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

FREQUENCY RESPONSE CURVE (FRONT)



FREQUENCY RESPONSE CURVE (REAR)



ALPINE®

Alpine Electronics Inc.
Tokyo Office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo, Japan 141
Tel.: (03) 3494-1101

Alpine Electronics of America, Inc.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501 U.S.A.
Tel.: (310) 326-8000

Alpine Electronics of Canada, Inc.
605 Alden RD. Markham,
Ontario L3R 3L5 Canada
Tel.: (416) 475-7280

Alpine Electronics Gmbh
Brandenburger Str. 2-6, D-4030 Ratingen
F.R. Germany
Tel.: 4921-02 45 50

Alpine Electronics of U.K. Ltd.
13 Tanners Drive, Blakelands,
GB-Milton Keynes Bucks MK14 5BU, U.K.
Tel.: (908) 611556

Alpine Italia S.p.A.
Via Boccaccio 3, 20090 Trezzano Sul
Naviglio, Italy

Alpine Electronics of Australia Pty. Ltd.
Redwood Gardens Estate., 3 Plane-Tree
Avenue, dingley. Vic. 3172. Australia

Alpine Electronics France S.A.R.L.
98, rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: (1) 4863-8989

68P40870V88-A
Printed in Japan